

Technisches Datenblatt Fiche Technique

NEUER ANTRAG / NOUVELLE DEMANDE

ÄNDERUNG / MODIFICATION

JAHR / ANNÉE

2025

Wagenpass Nr. N° Passeport	<input type="text"/>	FIA-Homologation Nr. N° de Fiche d'Homologation FIA	<input type="text"/>
Marke Marque	<input type="text"/>	Modell/Typ/Version Modèle/Type/Version	<input type="text"/>
Fahrgestell-Nr. N° de châssis	<input type="text"/>		
Hubraum Cylindrée	<input type="text"/> cm ³	Aufladung Suralimentation	x <input type="text"/> = Einstufungshubraum Cylindrée corrigée <input type="text"/> cm ³
Typ der Aufladung Type de suralimentation	<input type="text"/> (z.B. Turbo, Kompressor, usw.) (p.ex. Turbo, Compressor, etc.)		

Überrollvorrichtung Armure de sécurité	<input type="checkbox"/> Eigenbau gemäss Art. J253 Fabrication artisanale selon Art. J253	<input type="checkbox"/> Käfigpolsterung Norm 8857-2001 Typ A Garniture de protection selon Norme 8857-2001 Type A
	<input type="checkbox"/> ASN-Zertifiziert Certifiée ASN	Homologation oder ASN Zertifikats-Nr. N° d'Homologation ou Certificat ASN
	<input type="checkbox"/> FIA Homologiert Homologuée FIA	<input type="text"/>

Eine Kopie der Homologation bzw. des ASN-Zertifikats muss mitgeführt werden
Une Copie de l'homologation ou du certificat ASN doit accompagner cette fiche technique

Sitz FIA Siège FIA	Hersteller Constructeur	<input type="text"/>	Typ Type	<input type="text"/>
	FIA Norm Norme FIA	<input type="text"/>	Homologations-Nr. N° d'Homologation	<input type="text"/>
	Gültig bis am Valable jusqu'au	<input type="text"/>	Monat / Jahr Mois / Année	<input type="text"/>

Sicherheitsgurt Ceinture de sécurité	Hersteller Constructeur	<input type="text"/>	Typ Type	<input type="text"/>
	FIA Norm Norme FIA	<input type="text"/>	Homologations-Nr. N° d'Homologation	<input type="text"/>
	Nicht mehr gültig nach Plus valable après	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 4-Punkt-Gurten Ceintures 4 points	<input type="checkbox"/> 6-Punkt-Gurten Ceintures 6 points

Feuerlöscher Extincteur	<input type="checkbox"/> Handfeuerlöscher Extincteur manuel	Anzahl Nombre	<input type="text"/>	Löschmittel Produit	<input type="text"/>
		Füllmenge Quantité	<input type="text"/>	Prüfdatum Date d'inspection	<input type="text"/>
	<input type="checkbox"/> Feuerlöschanlage Système d'extinction	Hersteller Fabricant	<input type="text"/>	Modell/Typ Modèle/Type	<input type="text"/>
		Homologations-Nr. N° d'Homologation	<input type="text"/>	Prüfdatum Date d'inspection	<input type="text"/>
	Löschmittel Produit	<input type="text"/>	Füllmenge Quantité	<input type="text"/>	KG/L
	<input type="checkbox"/> Mechanisch Mécanique		<input type="checkbox"/> Elektrisch Électronique		

Tank Réservoir	<input type="checkbox"/> Serientank Réervoir de série	<input type="checkbox"/> Eigenbau Artisanale	Füllmenge Quantité	<input type="text"/>	L
	<input type="checkbox"/> Sicherheitstank Réservoir de sécurité	Hersteller Constructeur	<input type="text"/>		
		Seriennummer N° de série	<input type="text"/>	Spezifikation Spécification	<input type="text"/>
		Homologations-Nr. N° d'Homologation	<input type="text"/>	Gültigkeitsende Fin validité	<input type="text"/>
		<input type="checkbox"/> Nachgeprüft durch Hersteller Vérifié par le fabricant		Prüfdatum Date d'inspection	<input type="text"/>

Hinweis
Remarque

Bei Fahrzeugen, bei welchen der Sicherheitstank und/oder die Feuerlöschanlage nicht sichtbar bzw. nicht gut zugänglich sind, müssen Fotos auf welchen die Identifikationsetikette mit den Spezifikationen des Herstellers sichtbar sind, dem Datenblatt beigelegt werden.
Pour les véhicules dont le réservoir de sécurité et/ou l'installation d'extincteurs ne sont pas visibles ou ne sont pas facilement accessibles, des photos sur lesquelles l'étiquette d'identification avec les spécifications du fabricant est visible doivent être jointes à cette fiche technique.

Ort und Datum : Lieu et Date :	<input type="text"/>	Unterschrift Pilot : Signature Pilote :	<input type="text"/>
-----------------------------------	----------------------	--	----------------------

Dieser Abschnitt ist vom Technischen Kommissar auszufüllen / Cette section doit être remplie par le commissaire technique

Gültig bis am : Valable jusqu'au :	<input type="text"/>	Gültig für : Valable pour :	<input type="checkbox"/> Slalom Slalome	<input type="checkbox"/> Bergrennen Course de côte	<input type="checkbox"/> Rallye Rallye	<input type="checkbox"/> Rundrennen Circuit
Datum : Date :	<input type="text"/>	Visum TK : Visum CT :	<input type="text"/>			